

113 年花蓮縣教師組 社會組 客家語字音字形比賽答案卷

【海陸腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	掛「吊」	diau✓	16	「胖」大	pang✓
2	鬥「當」人	dong✓	17	呂「洞」賓	tung+
3	「拈」籤仔	ngiam\	18	腳「撓」着	nau✓
4	「頂」香火	din✓	19	「遞」藤	tai\
5	「肖」牛	siau✓	20	血「液」	rhid\
6	「設」計	shad\	21	「擰」時鐘	zun✓
7	「檢」錢分人	giam✓	22	歡「迎」	ngiang
8	齧「合」澀	gag	23	暗「窿」	lung
9	郵「局」	kiug\	24	包「括」	guad
10	當會「呔」	kia\	25	溫「暖」	non\
11	萬「卷」書	gien✓	26	攝私「胥」	goi\
12	一「疋」布	pid	27	「罅」無底	la+
13	門「礮」	don✓	28	廣「播」	bo✓
14	光「澤」	ced\	29	老一「輩」	bui✓
15	「僅」可	giun✓	30	「閱」讀	rhad\

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	頭「臥」臥	ngo∨	49	印「刷」	sod
32	匯「兌」	dui∨	50	「隔」開	gag
33	親「暱」暱仔	nag∨	51	出「入」	ngib∨
34	「冉」先生	ngiam∨	52	嘴甜舌「滑」	vad∨
35	編「輯」	sib∨	53	「恭」喜發財	giung∨
36	幫「助」	cu+	54	內「肚」	du✓
37	「管」頭	gon∨	55	意「思」	sii∨
38	坐「兼」來	giam∨	56	「往」時	vong∨
39	訴「訟」	siung∨	57	打「筋」斗	kin∨
40	「伐」鏟	pad	58	「撈」仔	leu
41	「嘔」嘔滾	zid∨	59	「蹬」腳	dem✓
42	「搨」被骨	nam✓	60	「刮」痧	guad
43	蹶「崎」	gia∨	61	鳥「籠」	lung∨
44	準飯「划」	pa∨	62	「刺」繡	ciag
45	「跔」工	dang∨	63	五「爪」龍	zau✓
46	「鮑」魚	bau∨	64	狐「癖」	pid
47	黃「鱔」	shan∨	65	會算會「斷」	don∨
48	「卸」任	sia∨	66	「戊」戌年	vu+

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「齊」全	ce	84	「誤」會	ngu+
68	「宕」時間	tong+	85	三「伏」天	fug\
69	「飲」料	rhim✓	86	魂「魄」	pag
70	「降」妹仔	giung∨	87	恁會「呻」	cen\
71	拜「神」	shin	88	「衙」門	nga
72	「額」頭	ngiag	89	「訂」正	dang∨
73	坐「禪」	sham	90	手「腕」	von✓
74	怨「恨」	hen+	91	發「瘡」	hab
75	宇「宙」	chiu+	92	「根」據	gin\
76	「撻」車仔	sung✓	93	米「汁」水	zhib
77	「癸」酉	gui∨	94	「逐」擺	dag
78	木「材」行	cai	95	「爍」肉	sab\
79	「綯」牛	to	96	「岳」飛	ngog\
80	「抑」制	rhid	97	「募」捐	mog
81	「馴」良	shun	98	胸「脯」	pu
82	「齣」事	chud	99	「長」跑	chong
83	路「徑」頭	gang∨	100	倉「頡」	gied

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	「zan∨」ti+nai	碾	17	「bau∨」rhi∨ziag	胞
2	「rhong」gog er	羊	18	「song∨」er shu+	桑
3	「ki∨」gung∨ so✓	區	19	「au∨」miang+m rhang	訥
4	bau∨「fug∨」	袂	20	da✓「ziau∨」	醮
5	「ben∨」gong∨	崩	21	「lun」ban∨	輪
6	da✓kung✓「kiauv」	翹	22	「sin∨」ngiong	新
7	zhug rhab∨「ciang∨」	青	23	「san∨」dang✓	山
8	zog「ga∨」	家	24	bu✓「vog∨」teu	鑊
9	da✓「med∨」zhoi∨	蟻	25	gi∨「zhong∨」	帳
10	ng✓「vo∨」ngiong	媯	26	「giang✓」chan er	頸
11	fa∨「lo」sim∨	螺	27	mun「kiam∨」	檻
12	「lau∨」san∨fa∨	遶	28	「fu∨」shui✓	庠
13	sam∨「hien∨」li∨	獻	29	「lang」sam∨	晾
14	dan∨「ngiam∨」mug	瞋	30	「bun∨」deu✓	畚
15	liu liu piu∨「piu∨」	漂	31	mo「du✓」ho✓	堵
16	「kia∨」la∨ha∨	胠	32	「nab∨」rhi∨	納

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
33	bud 「dab」 bud cid	裕	51	da ✓ 「rha+」 hog \	夜
34	sang \ liu \ 「toi」	苔	52	「koi \」 fad	開
35	「zhim \」 chud hied	搵	53	rhid 「chud」 hi \	齣
36	da ✓ 「diau \」 mug	鳥	54	ho ✓ 「dam ✓」	膽
37	「lod \」 ngiu nen \	掙	55	pan 「sha \」 shu \	舍
38	「kim \」 mun liang	撇	56	「cab」 sii+gu ✓	插
39	「zem ✓」 rhin \ er	摺	57	hi ✓ 「lu \」 fu \	魯
40	m ho ✓ 「hau」 rha+	耗	58	「lug」 shi ✓ gun \	攙
41	zhin \ 「gin \」	經	59	shid \ sha shid \ 「guai ✓」	甥
42	「co \」 mi ✓	糙	60	m 「dam \」 shu \ rhang	擔
43	ngien 「gi ✓」	紀	61	「tam」 fa \	曇
44	mog \ 「cab」 gi	插	62	「bog」 ngin nau \	博
45	died mo 「gau \」	筊	63	「vu ✓」 dun ✓ vu ✓ dun ✓	武
46	「bug」 nui+	腹	64	「bog \」 bog \ tiau	哮
47	「toi+」 kuan ✓	貸	65	ci ✓ 「ti \」	締
48	sii \ 「ngiam+」	念	66	du ✓ co+ 「fa \」	化
49	gung \ 「chag」	尺	67	goi ✓ tien 「gog」	角
50	「kog」 tin+	確	68	tien+ tung+ nguan 「ki ✓」	具

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
69	「go」zia ngin	膏	85	hi / 「lu」 fu	魯
70	sin \ ngiong 「gong」 ca	扛	86	「zog」 shau	作
71	「shug」 log	熟	87	chu + 「ced」 ki	宅
72	「zii」 bun	資	88	m sung \ 「song」	爽
73	「tien」 ngi	奠	89	「cim」 fam	侵
74	「ku」 ha \ loi	跼	90	heu / 「lan」	涎
75	biong \ 「liau」	寮	91	toi + 「kuan」	款
76	hied zid \ 「zid」	漬	92	giang / 「gin」	根
77	「hiau」 ngin	梟	93	「kien」 zhim	荼
78	「dab」 chin \ teu	搭	94	boi \ 「nong」	囊
79	gui \ 「sem」 sem \ er	蔘	95	vong 「gi」 ban	梔
80	dai \ 「pad」 lien +	骸	96	neu 「kied」 kied	汔
81	「kien」 hiong	藪	97	「zad」 fa \ den	紮
82	du / ci 「pan」	絆	98	lang \ vog \ si / 「zo」	灶
83	「ha」 bin \ hai / ziong	蝦	99	「din」 hiong \ rhan	頂
84	「ong」 gai	逛	100	「ziod」 sim \ tiam	喲